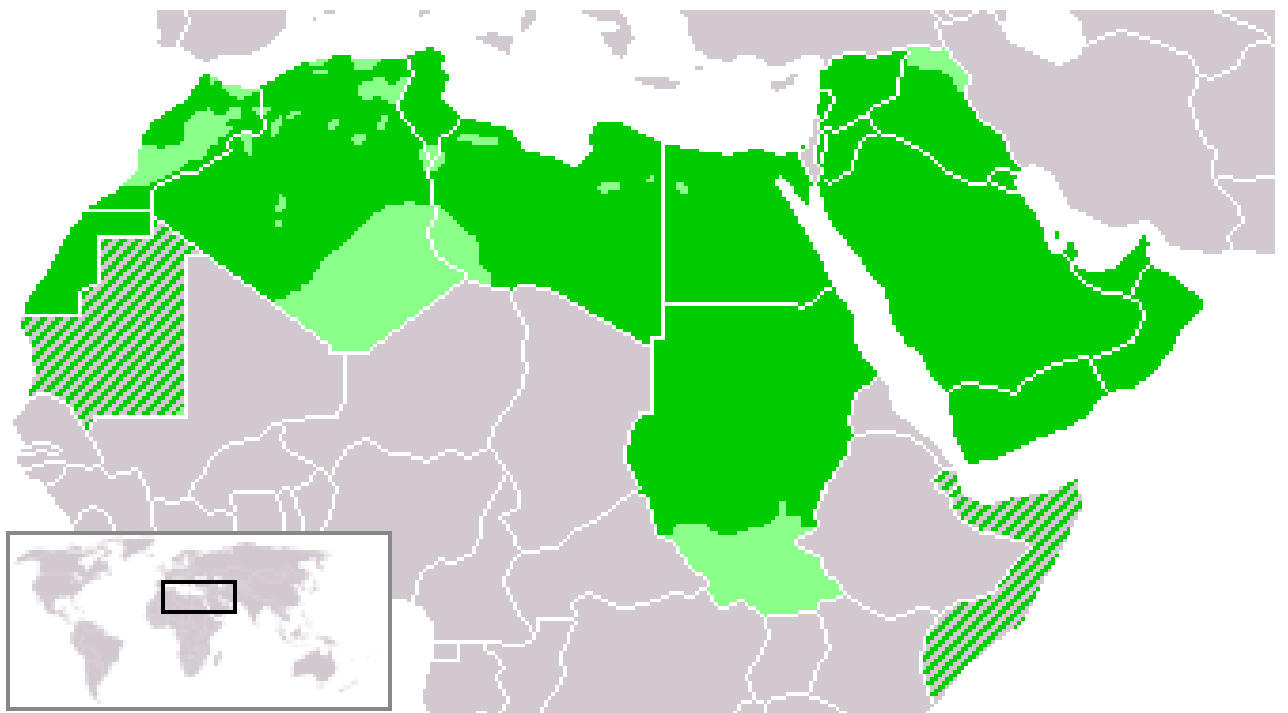




คำศัพท์รัฐสภา

ไทย - อาหรับ

อาหรับ - ไทย



สำนักภาษาต่างประเทศ

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

คำนำ

สำนักภาษาต่างประเทศมีหน้าที่ความรับผิดชอบในการแปลเอกสารและการปฏิบัติหน้าที่ล่าม รวมทั้งการฝึกอบรมและถ่ายทอดประสบการณ์ด้านภาษาต่างประเทศให้แก่บุคลากรในวงงานรัฐสภา ซึ่งเป็นการสนับสนุนภารกิจของรัฐสภาด้านต่างประเทศให้ดำเนินไปด้วยความเรียบร้อย มีประสิทธิภาพ และเกิดประโยชน์สูงสุด

การจัดทำหนังสือ “คำศัพท์รัฐสภา ไทย - อาหรับ อาหรับ-ไทย ” เล่มนี้ นอกจากจะเป็นเครื่องมือสำหรับเจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ภาษาอาหรับในการปฏิบัติหน้าที่ล่าม และแปลเอกสารในวงงานรัฐสภาแล้ว ยังมีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ประโยชน์ในวงงานรัฐสภา และส่งเสริมองค์ความรู้ให้แก่สมาชิกรัฐสภามุสลิมที่มีความเข้าใจภาษาอาหรับในเบื้องต้น ซึ่งจะช่วยให้สามารถสื่อสารกับสมาชิกรัฐสภาต่างประเทศ และบุคคลชาวต่างประเทศที่เป็นชาวมุสลิมได้ดียิ่งขึ้น

ผู้เรียบเรียง ขอขอบพระคุณ นายมูฮามะรออดี บอตอ สมาชิกวุฒิสภาจังหวัดนราธิวาส และ ผศ.ดร.อับดุลเลาะ หนุ่มสุข หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอาหรับ ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง ที่ได้กรุณาให้ความอนุเคราะห์ในการตรวจแก้ไขการใช้ภาษาที่ถูกต้องในหนังสือเล่มนี้

ผู้เรียบเรียงหวังเป็นอย่างยิ่งว่าหนังสือเล่มนี้จะเป็นประโยชน์ต่อทุกท่านที่สนใจภาษาอาหรับ ตามเจตนารมณ์ที่มุ่งหวังไว้

ชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์

เมษายน ๒๕๕๒

กฎหมาย	قَانُونٌ
กฎหมายประกอบรัฐธรรมนูญ	القَانُونُ النَّظَامِيُّ
กฎอัยการศึก	قَانُونٌ عَسْكَرِيٌّ، حُكْمٌ عُرْبِيٌّ أَوْ عَسْكَرِيٌّ
กรรมการการเลือกตั้ง	عَضُوُّ لَجْنَةِ الْإِتِّخَابِ، مَأْمُورُ الْإِتِّخَابِ
กรรมการนับคะแนน	مَأْمُورٌ فَرَزَ الْأَصْوَاتِ ، حَاسِبُ الْأَصْوَاتِ
กรรมาธิการ	عَضُوُّ اللَّجْنَةِ
กรรมาธิการวิสามัญ	عَضُوُّ اللَّجْنَةِ الْخَاصَّةِ
กรรมาธิการสามัญ	عَضُوُّ اللَّجْنَةِ الدَّائِمَةِ
กระทู้ถาม	اسْتِجْوَابٌ، اسْتِيفَهَامٌ
กระทู้ถามด่วน	اسْتِجْوَابٌ عَاجِلٌ
กระทู้ถามทั่วไป	اسْتِجْوَابٌ عَامٌ
กระทู้ถามสด	اسْتِجْوَابٌ شَفَوِيٌّ
กระบวนการตราพระราชบัญญัติ	الْإِجْرَاءَاتُ الشَّرْعِيَّةُ
กลุ่มงานกฎหมาย	قِسْمُ الْقَانُونِ
กลุ่มงานกระทู้ถาม	قِسْمُ الاسْتِجْوَابِ
กลุ่มงานการเงิน	قِسْمُ الْمَالِيَّةِ
กลุ่มงานการประชุมประธานสภาผู้แทนราษฎร และประธานกรรมาธิการสามัญของสภาผู้แทนราษฎร	قِسْمُ الْجُلُوسَاتِ لِرَأْسِ بِلَدِ النُّوَابِ و رُؤَسَاءِ الْلِحَانِ الدَّائِمَةِ فِي مَجْلِسِ النُّوَابِ
กลุ่มงานกิจการทั่วไป	قِسْمُ الشُّؤُونِ الْعَامَّةِ
กลุ่มงานกิจการพิเศษ	قِسْمُ الشُّؤُونِ الْخَاصَّةِ
กลุ่มงานข้อมูลข่าวสารของราชการ	قِسْمُ الْمَعْلُومَاتِ الْأَخْبَارِيَّةِ الرَّسْمِيَّةِ
กลุ่มงานข้อมูลข่าวสารระหว่างประเทศ	قِسْمُ الْمَعْلُومَاتِ الدَّوْلِيَّةِ
กลุ่มงานข้อมูล และประเมินผล	قِسْمُ الْمَعْلُومَاتِ وَ التَّقْيِيمِ
กลุ่มงานข่าวและประเมินผล	قِسْمُ الْأَخْبَارِ وَ التَّقْيِيمِ
กลุ่มงานเข้าชื่อเสนอกฎหมาย	قِسْمُ جَمْعِ التَّوَقِّعَاتِ لِإِقْتِرَاحِ الْقَانُونِ
กลุ่มงานคณะกรรมการ	قِسْمُ اللَّجْنَةِ.....
กลุ่มงานความสัมพันธ์รัฐสภาทวิภาคี	قِسْمُ الْعَلَاقَاتِ الْبِرْلَمَانِيَّةِ الثَّنَائِيَّةِ
กลุ่มงานงบประมาณ	قِسْمُ الْمِيْرَاتِيَّةِ

กลุ่มงานตัวเลข	قِسْمُ كِتَابَةِ الْاِخْتِرَالِ (اسْتِئْثِنُوعَرَاْفِيَا)
กลุ่มงานช่วยอำนวยความสะดวก	قِسْمُ الْمَدِيرِيَّةِ التَّنْفِيذِيَّةِ
กลุ่มงานตรวจสอบภายใน	قِسْمُ الْمَدَقِّقِ الدَّاخِلِيِّ
กลุ่มงานทะเบียนประวัติและสถิติ	قِسْمُ السَّجَلَاتِ وَ الْاِحْصَائِيَّاتِ
กลุ่มงานเทคนิค	قِسْمُ الشُّؤُونِ الْفَنِّيَّةِ
กลุ่มงานเทคโนโลยีรักษาความปลอดภัย	قِسْمُ تِكْنُوْلُوجِيَا الْاَمْنِ
กลุ่มงานนโยบายและแผน	قِسْمُ الْخِطَطِ وَ التَّخْطِيْطِ
กลุ่มงานนโยบาย และเลขานุการ ก.ร.	قِسْمُ الْخِطَطِ وَ سِكْرَتِيْرَ بَلَدِيَّةِ شُؤُونِ الْمُوظَّفِيْنَ الْبِرْلَمَائِيْنَ
กลุ่มงานบรรณาธิการและเทคโนโลยีจัดการพิมพ์	قِسْمُ التَّحْرِيْرِ وَ تِكْنُوْلُوجِيَا الطَّبَاعَةِ
กลุ่มงานบริการผลิตสิ่งพิมพ์และคลังสิ่งพิมพ์	قِسْمُ اَدْوَاتِ وَ لَوَارِمِ الطَّبَاعَةِ
กลุ่มงานบริการระบบคอมพิวเตอร์	قِسْمُ الْخِدْمَاتِ لِاَنْظَمَةِ الْكَمْبِيُوْتِرِ
กลุ่มงานบริการวิชาการ	قِسْمُ الْخِدْمَاتِ الْاَكَادِمِيَّةِ
กลุ่มงานบริการเอกสารอ้างอิง	قِسْمُ الْمَسْتَنْدَاتِ لِلْمُرَاجَعَةِ
กลุ่มงานบริหารงานบุคคล	قِسْمُ اِدَارَةِ اَعْمَالِ الْمُوظَّفِيْنَ
กลุ่มงานบริหารทั่วไป	قِسْمُ الْاِدَارَةِ الْعَامَّةِ
กลุ่มงานบริหารทั่วไปและพิธีการ	قِسْمُ الْاِدَارَةِ الْعَامَّةِ وَ الْمَرَاسِمِ
กลุ่มงานบริหารทั่วไปและสารบรรณ	قِسْمُ الْاِدَارَةِ الْعَامَّةِ وَ الْمَرَاسِلَةِ
กลุ่มงานบริหารระบบเครือข่ายคอมพิวเตอร์	قِسْمُ الْاِدَارَةِ لِاَنْظَمَةِ شَبَكَةِ الْكَمْبِيُوْتِرِ
กลุ่มงานบัญชี	قِسْمُ الْمِحَاسَبَةِ
กลุ่มงานประสานสภาผู้แทนราษฎร	قِسْمُ رَيْسِ مَجْلِسِ النُّوَابِ
กลุ่มงานประสานการเมืองและรับเรื่องราวร้องทุกข์	قِسْمُ التَّنْسِيْقِ السِّيَاسِيِّ وَ الشُّكَاوِي
กลุ่มงานผลิตรายการโทรทัศน์	قِسْمُ اِنْتَاجِ الْبَرَامِجِ التِّلْفِزِيُونِيَّةِ
กลุ่มงานผลิตรายการวิทยุกระจายเสียง	قِسْمُ اِنْتَاجِ بَرَامِجِ الْاِدَاعَةِ
กลุ่มงานผลิตเอกสาร	قِسْمُ اِنْتَاجِ الْمُطْبُوعَاتِ
กลุ่มงานผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร	قِسْمُ رَيْسِ الْمُعَارَضَةِ فِي مَجْلِسِ النُّوَابِ
กลุ่มงานเผยแพร่ประชาธิปไตยและกิจกรรมสภาผู้แทนราษฎร	قِسْمُ نَشْرِ الدِّيْمُقْرَاطِيَّةِ وَ اَنْشِيْطَةِ مَجْلِسِ النُّوَابِ
กลุ่มงานพระราชบัญญัติและยุติติ	قِسْمُ الْقَرَارَاتِ الْمَلَكِيَّةِ وَ الْاِقْتِرَاحَاتِ
กลุ่มงานพัฒนากฎ ระเบียบ	قِسْمُ تَطْوِيْرِ الْاَنْظَمَةِ وَ اللُّوَايحِ
กลุ่มงานพัฒนากฎหมาย	قِسْمُ تَطْوِيْرِ الْقَانُونِ
กลุ่มงานพัฒนาโครงสร้าง ระบบงานและอัตรากำลัง	قِسْمُ تَطْوِيْرِ الْهَيْكَلِ التَّنْظِيْمِيِّ وَ نِظَامِ الْعَمَلِ وَ الْعَامِلِيْنَ
กลุ่มงานพัฒนาระบบการบริหารงานบุคคล	قِسْمُ تَطْوِيْرِ نِظَامِ اِدَارَةِ اَعْمَالِ الْمُوظَّفِيْنَ

กลุ่มงานพัฒนาระบบงานคอมพิวเตอร์	قِسْمُ تَطْوِيرِ أَنْظَمَةِ الْكُمِّيُوتِرِ
กลุ่มงานพัฒนาและฝึกอบรม	قِسْمُ التَّنْمِيَةِ وَ التَّدْرِيبِ
กลุ่มงานพัฒนาทรัพยากรสารสนเทศ	قِسْمُ تَطْوِيرِ تَكْنُولُوجِيَا المَعْلُومَاتِ
กลุ่มงานพัสดุ	قِسْمُ الْأَدْوَاتِ وَ اللُّوَازِمِ
กลุ่มงานพิธีการทูต	قِسْمُ المِرَاسِمِ
กลุ่มงานพิธีกรณณ์และจดหมายเหตุ	قِسْمُ المِتَّخَفِ وَ الْأَرْشِيفِ
กลุ่มงานรองประธานสภาผู้แทนราษฎร	قِسْمُ نَائِبِ رَئِيسِ مَجْلِسِ النُّوَابِ
กลุ่มงานระบบเครือข่ายคอมพิวเตอร์	قِسْمُ أَنْظَمَةِ شَبَكَةِ الْكُمِّيُوتِرِ
กลุ่มงานระเบียบวาระ	قِسْمُ جَدْوَلِ أَعْمَالِ الجُلُوسَاتِ
กลุ่มงานรักษาความปลอดภัย	قِسْمُ الحِرَاسَةِ وَ الْأَمْنِ
กลุ่มงานรายงานการประชุม	قِسْمُ مُضَبَّطَةِ الجُلُوسَاتِ
กลุ่มงานโรงพิมพ์และสำเนาสิ่งพิมพ์	قِسْمُ المِطْبَعَةِ وَ صُورِ المِطْبُوعَاتِ
กลุ่มงานภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี	قِسْمُ اللُّغَتَيْنِ اليَابَانِيَّةِ وَ الكُورِيَّةِ
กลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ	قِسْمُ اللُّغَاتِ الْأَسْبَانِيَّةِ وَ الْأَلْمَانِيَّةِ وَ العَرَبِيَّةِ
กลุ่มงานภาษาอังกฤษ	قِسْمُ اللُّغَةِ الْإِنْجَلِيزِيَّةِ
กลุ่มงานวิจัยและพัฒนา	قِسْمُ البَحْثِ وَ التَّطْوِيرِ
กลุ่มงานวิชาการและประสานการพัฒนา	قِسْمُ الشُّؤُونِ الْعِلْمِيَّةِ وَ التَّنْسِيقِ التَّنْمَوِيِّ
กลุ่มงานวิทยาการคอมพิวเตอร์	قِسْمُ عُلُومِ الْكُمِّيُوتِرِ
กลุ่มงานยานพาหนะ	قِسْمُ النَّاقِلَاتِ
กลุ่มงานส่งเสริมคุณธรรมและจริยธรรม	قِسْمُ الْأَخْلَاقِ وَ الْأَدَبِ
กลุ่มสมาคมรัฐสภาและสมาคมเลขาธิการรัฐสภา	قِسْمُ الْإِتِّحَادِ الْبِرْلَمَانِيِّ وَ اتِّحَادِ الْأَمَانَاتِ الْعَامَّةِ الْبِرْلَمَانِيَّةِ
กลุ่มงานสหภาพรัฐสภา	قِسْمُ الْإِتِّحَادِ الْبِرْلَمَانِيِّ الدَّوْلِيِّ
กลุ่มงานสหภาพรัฐสภาเอเชียและแปซิฟิก	قِسْمُ الْإِتِّحَادِ الْبِرْلَمَانِيِّ الْأَسْيَوِيِّ وَ الْبَاسْفِينِكِيِّ
กลุ่มงานสารนิเทศ	قِسْمُ الْإِعْلَامِ
กลุ่มงานสวัสดิการ	قِسْمُ الْإِنْعَاشِ الْإِجْتِمَاعِيِّ
กลุ่มงานสื่อมวลชน	قِسْمُ وَسَائِلِ الْإِعْلَامِ
กลุ่มงานโสตทัศนูปกรณ์	قِسْمُ الْأَجْهَرَةِ السَّمْعِيَّةِ الْبَصَرِيَّةِ
กลุ่มงานห้องสมุด	قِسْمُ المَكْتَبَةِ
กลุ่มงานองค์การรัฐสภาอาเซียน	قِسْمُ مُنظَّمَةِ بِرْلَمَانَاتِ الْأَسْيَانِ
กลุ่มงานอาคารสถานที่	قِسْمُ المَبَانِيِّ
กลุ่มงานอำนวยการรักษาความปลอดภัย	قِسْمُ الْإِدَارَةِ الْأَمْنِيَّةِ

กลุ่มพรรคการเมือง	كُتْلَةُ الْأَحْزَابِ السِّيَاسِيَّةِ
กลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภา	جَمْعُوْعَةُ الصَّدَاقَةِ الْبِرْلَمَانِيَّةِ
การประชุมคณะกรรมการ	جَلْسَةُ اللَّحْنَةِ
การประชุมโดยเปิดเผย	جَلْسَةُ عَامَّةٍ، جَلْسَةُ عَلِيَّةٍ
การประชุมสภา	جَلْسَةُ الْبِرْلَمَانِ، جَلْسَةُ بَرْلَمَانِيَّةٍ
การประชุมร่วมกันของรัฐสภา	جَلْسَةُ الْبِرْلَمَانِ الْمَشْتَرَكَةِ، جَلْسَةُ بَرْلَمَانِيَّةٍ مُشْتَرَكَةٍ
การประชุมลับ	جَلْسَةُ سِرِّيَّةٍ
การประชุมวุฒิสภา	جَلْسَةُ مَجْلِسِ الشُّيُوْخِ
การประชุมสภาผู้แทนราษฎร	جَلْسَةُ مَجْلِسِ التَّوَابِ
กิจการสภา	شُؤُوْنُ الْبِرْلَمَانِ
แก้ไขเพิ่มเติม	عَدْلٌ: يُعَدَّلُ: تَعْدِيْلٌ

๗

ข้อกล่าวหา	تُهْمَةٌ: تُهَمُّ
ข้อบังคับการประชุม	لَايِحَةُ الْجَلْسَةِ
ข้อบังคับการประชุมวุฒิสภา	لَايِحَةُ جَلْسَةِ مَجْلِسِ الشُّيُوْخِ
ข้อบังคับการประชุมสภาผู้แทนราษฎร	لَايِحَةُ جَلْسَةِ مَجْلِسِ التَّوَابِ
ข้อบังคับของพรรคการเมือง	لَايِحَةُ الْحِزْبِ السِّيَاسِيِّ
จัดต่อบทบัญญัติแห่งรัฐธรรมนูญ	تَعَارَضَ مَعَ أَحْكَامِ الدُّسْتُورِ
ขัดต่อศีลธรรมอันดี	خَرَقَ الْفِيْئُوْدَ الْأَخْلَاقِيَّةَ ، نَافَى الْآدَابَ
ขาดคุณสมบัติ	غَيَّرَ صَالِحٍ، غَيَّرَ مُؤَهِّلٍ
ขาดจากสมาชิกภาพ	انْتَهَاءُ الْعَضْوِيَّةِ
ขาดประชุมสภา	غَابَ عَنِ الْجَلْسَةِ
ข้าราชการ	مَوْظَّفٌ حُكُوْمِيٌّ
ข้าราชการการเมือง	مَوْظَّفٌ سِيَاسِيٌّ
ข้าราชการฝ่ายรัฐสภา	مَوْظَّفٌ بَرْلَمَانِيٌّ
เขตเลือกตั้ง	دَائِرَةُ اِنْتِخَابِيَّةٍ
เข้าชื่อ	جَمْعُ التَّوْقِيْعَاتِ
เข้าชื่อขอเปิดอภิปราย	جَمْعُ التَّوْقِيْعَاتِ لِلْمُنَاقَشَةِ
เข้าชื่อร้องขอ	جَمْعُ التَّوْقِيْعَاتِ لَتَقْدِيْمِ الطَّلَبِ
เข้าชื่อเสนอกฎหมาย	جَمْعُ التَّوْقِيْعَاتِ لِاِقْتِرَاحِ الْقَانُوْنِ
เข้าชื่อเสนอความเห็น	جَمْعُ التَّوْقِيْعَاتِ لَتَقْدِيْمِ الرَّأْيِ

	ก	
คณะกรรมการเลือกตั้ง		جَنَّةُ الْإِتِّحَابِ
คณะกรรมการสรรหา		جَنَّةُ الْاِخْتِيَارِ
คณะกรรมการ		جَنَّةُ
คณะกรรมการเต็มสภา		جَنَّةُ كَامِلَةُ الْأَعْضَاءِ فِي الْمَجْلِسِ
คณะกรรมการร่วมกัน		جَنَّةُ مُشْتَرَكَةٍ
คณะกรรมการร่วมกันของรัฐสภา		جَنَّةُ مُشْتَرَكَةٍ لِلرِّئَاسَانِ
คณะกรรมการวิสามัญ		جَنَّةُ خَاصَّةٍ
คณะกรรมการสามัญ		جَنَّةُ دَائِمَةٍ
คณะรัฐมนตรี		مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ
คณะอนุกรรมการ		جَنَّةُ فُرْعِيَّةٍ
คะแนนเสียง		صَوْتٌ : أَصْوَاتٌ
คุณสมบัติของผู้มีสิทธิสมัครรับเลือกตั้ง		كَفَاءَاتٌ مُؤَهِّلَةٌ لِلْمُرَشَّحِينَ
	ง	
งดออกเสียง		امْتَنَعَ عَنِ التَّصْوِيتِ
งบประมาณรายจ่าย		مِيزَانِيَّةُ الدَّفْعِ، مِيزَانِيَّةُ الصَّرْفِ
เงินประจำตำแหน่ง		رَاتِبٌ ثَابِتٌ
	จ	
จงใจฝ่าฝืนบทบัญญัติแห่งรัฐธรรมนูญหรือกฎหมาย		خَالَفَ الْحُكْمَ فِي الدُّسْتُورِ أَوْ الْقَانُونِ عَمْدًا
จับสลาก		أَلْقَى الْفُرْعَةَ
	ช	
ชี้แจงข้อเท็จจริง		بَرَّرَ الْحَقِيقَةَ
ใช้บังคับ		يُعْمَلُ بِهِ
ใช้บังคับมิได้		لَا يُعْمَلُ بِهِ
	ช	
ซักถาม		اسْتَجَابَ : يَسْتَجِيبُ
ข้อถ้อยคำสุจริต		نَزَاهَةٌ، شَفَافِيَّةٌ
	ญ	
ญัตติ		اِقْتِرَاحٌ، طَلَبٌ
ญัตติขอแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญ		طَلَبُ تَعْدِيلِ الدُّسْتُورِ

ญัตติขอเปิดอภิปรายทั่วไป
ญัตติด่วน
ญัตติที่ตกไปแล้ว

طَلَبُ إِجْرَاءِ الْمِبَاقِشَةِ الْعَامَّةِ
طَلَبُ عَاجِلٍ
الطَّلَبُ الَّذِي سَقَطَ

ฐ

ฐานันดรศักดิ์
ฐานะทางเศรษฐกิจ

لَقَبُ شَرَفٍ
حَالَةُ إِقْتِسَادِيَّةٍ

ค

ดำเนินการฟ้องคดี
ดำรงตำแหน่งทางการเมือง
คุณพินิจ
โดยชอบด้วยกฎหมาย
โดยเท่าเทียมกัน
โดยเปิดเผย
โดยขัดต่อกฎหมาย
โดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย
โดยอนุโลม
โดยอาศัยอำนาจตามบทบัญญัติแห่งกฎหมาย

مُقَاضَاةٌ، مُدَاعَاةٌ
تَوَلَّى مَنْصِبًا سِيَاسِيًّا
حُسْنُ تَقْدِيرٍ، حُسْنُ اخْتِيَارٍ
شَرْعِيٌّ، قَانُونِيٌّ
بِمُسَاوَاةٍ
عَلَنًا
غَيْرُ شَرْعِيٍّ
غَيْرُ قَانُونِيٍّ
إِجْرَاءُ التَّغْيِيرَاتِ الصَّرُورِيَّةِ
بِنَاءٍ عَلَى مَا يَنْصُ عَلَيْهِ الْقَانُونُ

ด

ตกเป็นของแผ่นดิน
ตกเป็นจำเลยในคดีอาญา
ตกไป
ตราขึ้นเป็นกฎหมาย
ตราพระราชบัญญัติ
ต้องคำพิพากษาให้จำคุก
ต้องคุมขังโดยคำสั่งศาล
ต่อต้านโดยสันติวิธี
ตั้งคณะกรรมการ
ตามที่กฎหมายบัญญัติ
ตีความข้อบังคับ
ตีความรัฐธรรมนูญ
ตุลาการ

جَعَلَهُ مِلْكًا لِلدَّوَلَةِ
يَكُونُ مُدْعَى عَلَيْهِ فِي قَضِيَّةٍ جَنَائِيَّةٍ
سَقَطَ، فَاتَ
سَنَ قَانُونًا
سَنَ قَرَارًا مَلَكِيًّا
يُحْكَمُ عَلَيْهِ بِالسَّجْنِ
يُجْبَسُ بِأَمْرِ الْمَحْكَمَةِ
اِحْتِجَاجٌ سَلْمِيٍّ
تَشْكِيْلٌ لَجْنَةٍ
مِمَّا يَنْصُ عَلَيْهِ الْقَانُونُ
تَأْوِيلٌ أَوْ تَفْسِيرٌ اللَّائِحَةِ
تَأْوِيلٌ أَوْ تَفْسِيرٌ الدُّسْتُورِ
قَاضٍ: قُضَاةٌ

แต่งตั้ง

عَيَّنَ: يُعَيِّنُ

ไต่สวน

حَقَّقَ: يُحَقِّقُ

ณ

ถวายสัตย์ปฏิญาณ

أَدَّى الِیَمِیْنَ أَوْ الشَّهَادَةَ

ถอดถอนออกจากตำแหน่ง

خَلَعَ مِنَ الْمُنْصَبِ

ถอนกระทู้

سَحَبَ السُّؤَالَ

ถอนคำแปรญัตติ

سَحَبَ التَّعْدِيلَ لِلطَّلَبِ

ถอนญัตติ

سَحَبَ الطَّلَبَ

ถ่ายทอดการประชุมสภา

بَثُّ الْاجْتِمَاعِ

ถือเสียงข้างมาก

إِعْتِبَارُ أَغْلَبِيَّةِ الْأَصْوَاتِ

แถลงข้อเท็จจริง

صَرَخَ عَنِ الْحَقِيقَةِ

แถลงด้วยวาจา

صَرَخَ أَوْ وَضَحَ شَفَهِيًّا

แถลงนโยบาย

صَرَخَ عَنِ سِيَاسَةٍ

ท

ที่ปรึกษาด้านกฎหมาย

مُسْتَشَارُ الشُّؤُونِ الْقَانُونِيَّةِ

ที่ปรึกษาด้านการเมือง

مُسْتَشَارُ الشُّؤُونِ السِّيَاسِيَّةِ

ที่ปรึกษาด้านต่างประเทศ

مُسْتَشَارُ الشُّؤُونِ الْخَارِجِيَّةِ

ที่ปรึกษาด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ

مُسْتَشَارُ شُؤُونِ التِّكْنُولُوجِيَّاتِ الْإِعْلَامِيَّةِ

ที่ปรึกษาด้านนโยบาย แผน และงบประมาณ

مُسْتَشَارُ شُؤُونِ الْخِطَطِ وَ التَّخْطِيطِ وَ الْمِيزَانِيَّةِ

ที่ปรึกษาด้านระบบงานนิติบัญญัติ

مُسْتَشَارُ النِّظَامِ التَّشْرِيعِيِّ

ที่ปรึกษาประจำรัฐสภา

مُسْتَشَارُ الْبِرْزَمَانِ

ที่รโหฐาน

مَكَانٌ خَاصٌّ

ทุจริตต่อหน้าที่

رَشْوَةٌ أَوْ خِيَانَةٌ

เท่าที่มีอยู่

حَسَبَ الْمَوْجُودِ

เทียบเท่า

يُعَادِلُ، يُسَاوِي

ธ

ธรรมนูญการปกครองราชอาณาจักร

دُسْتُوْرُ الْمَمْلَكَةِ

ธรรมนูญศาล

دُسْتُوْرُ الْمَحْكَمَةِ

น

นโยบาย การเมือง

سِيَاسَةٌ

นอกเหนือจากที่กฎหมายบัญญัติ

غَيْرُ مَا يُنْصُ عَلَيْهِ الْقَانُونُ

นับคะแนนเลือกตั้ง	فَرْزُ الْأَصْوَاتِ الْإِنْخَابِيَّةِ
นับคะแนนเสียง	فَرْزُ الْأَصْوَاتِ
นายกรัฐมนตรี	رئيسُ الوُزراءِ
นายทะเบียนพรรคการเมือง	مُسَجِّلُ الحِزْبِ السِّيَاسِيِّ
ในที่ประชุม	في الجُلْسَةِ
ในระหว่างสมัยประชุม	خِلالَ دَوْرِ انْعِمَادِ الجُلْسَاتِ

บ

บทเฉพาะกาล	أَحْكَامُ خَاصَّةٍ
บทบัญญัติแห่งกฎหมาย	أَحْكَامُ القَانُونِ
บทบัญญัติแห่งรัฐธรรมนูญ	أَحْكَامُ الدُسْتُورِ
บรรจุเข้าระเบียบวาระการประชุม	وَضَعَ فِي حَدُولِ الجُلْسَاتِ
บัญชีเดียว	قَائِمَةٌ وَاحِدَةٌ
บัญชีรายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้ง	القَائِمَةُ بِأَسْمَاءِ المرشَّحِينَ لِلاِنْخَابِ
บัญชีรายชื่อพรรค	القَائِمَةُ بِأَسْمَاءِ الأحزابِ
บัญชีแสดงรายการทรัพย์สินและหนี้สิน	بَيِّنَاتُ الْأَمْوَالِ وَ الدُّيُونِ
บัตรปลอม	بِطَاقَةٌ مُرَوَّرَةٌ
บัตรเลือกตั้ง	بِطَاقَةٌ انْتِخَابٍ
บัตรเสีย	بِطَاقَةٌ مُلْعَاةٌ
บันทึกการออกเสียงลงคะแนน	تَسْجِيلُ التَّصَوُّيَاتِ
บันทึกข้อสังเกต	تَسْجِيلُ المِلاَحَظَاتِ
บัลลังก์	عَرْشٌ
บุคคลต้องห้ามมิให้ใช้สิทธิเลือกตั้ง	شَخْصٌ مَحْظُورٌ عَنِ الْإِنْخَابِ / التَّصَوُّيَاتِ
บุคคลต้องห้ามมิให้ใช้สิทธิสมัครรับเลือกตั้ง	شَخْصٌ مَحْظُورٌ عَنِ التَّرشِيحِ لِلاِنْخَابِ
บุคคลในบัญชีรายชื่อ	شَخْصٌ فِي قَائِمَةِ الْأَسْمَاءِ
แบ่งเขตเลือกตั้ง	تَقْسِيمُ الدَّوَائِرِ الْإِنْخَابِيَّةِ

ป

ปฎิญญาตน	أَدْيِ الشَّهَادَةِ
ประกาศมติ	أَعْلَنَ القَرَارَ
ประกาศในราชกิจจานุเบกษา	أَعْلَنَ فِي الجُرِيدَةِ الرَسْمِيَّةِ
ประชามติ	اسْتِفْتَاءُ الشَّعْبِ
ประชุมคณะกรรมการ	جُلْسَةُ اللِّجْنَةِ

ประชุมร่วมกันของรัฐสภา

جَلْسَةٌ مُشْتَرَكَةٌ لِلْبِرْلَمَانِ

ประชุมลับ

جَلْسَةٌ سِرِّيَّةٌ

ประชุมวุฒิสภา

جَلْسَةُ مَجْلِسِ الشُّيُوخِ

ประชุมสภาผู้แทนราษฎร

جَلْسَةُ مَجْلِسِ النُّوَابِ

ประเด็น

مَوْضُوعٌ، قَضِيَّةٌ

ประธานกรรมการการเลือกตั้ง

رئيسُ لَجْنَةِ الْاِنْتِخَابِ

ประธานของที่ประชุมสภา

رئيسُ جَلْسَةِ الْبِرْلَمَانِ

ประธานคณะกรรมการธิการ

رئيسُ اللّجَنَةِ

ประธานกรรมาธิการเต็มสภา

رئيسُ اللّجَنَةِ لِكَامِلِ الْمَجْلِسِ

ประธานเฉพาะคราว

رئيسُ خَاصٍّ

ประธานชั่วคราว

رئيسُ مُؤَقَّتٍ

ประธานรัฐสภา

رئيسُ الْبِرْلَمَانِ

ประธานวุฒิสภา

رئيسُ مَجْلِسِ الشُّيُوخِ

ประธานสภาผู้แทนราษฎร

رئيسُ مَجْلِسِ النُّوَابِ / الْمَجْلِسِ النَّيَابِيِّ

ประธานศาลรัฐธรรมนูญ

رئيسُ مَحْكَمَةِ الدُّسْتُورِ

ประมวลจริยธรรม

قَانُونُ الْأَخْلَاقِ

ปิดสมัยประชุม

اِخْتَتَمَ دَوْرَةُ الْجَلْسَةِ

ปิดอภิปราย

اِخْتَتَمَ الْمِنَاقَشَةَ

ปีงบประมาณ

سَنَةٌ مَالِيَّةٌ

เปิดเผยบัญชีแสดงรายการทรัพย์สินและหนี้สิน

كَشَفَ بَيِّنَاتِ الْأَمْوَالِ وَ الدُّيُونِ

เปิดเผยรายงานการประชุมลับ

أَبَاحَ مُضَبَّطَةَ الْجَلْسَةِ السَّرِّيَّةِ

เปิดการประชุมสภา

اِفْتَتَحَ الْجَلْسَاتِ الْبِرْلَمَانِيَّةِ

เปิดสมัยประชุม

اِفْتَتَحَ دَوْرَ اِنْعِمَادِ الْجَلْسَاتِ

เปิดอภิปรายทั่วไป

اَقَامَ الْمِنَاقَشَاتِ الْعَامَّةِ

แปรญัตติ

عَدَلَ الْاِقْتِرَاحَ

๘

ผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมือง

شَخْصٌ يَتَوَلَّى مَنَصِبًا سِيَاسِيًّا

ผู้ตรวจการแผ่นดินของรัฐสภา

المُتَّسِّسُ الْعَامُّ فِي الْبِرْلَمَانِ

ผู้แทน

نَائِبٌ : نُوَابٌ

ผู้ตรวจเงินแผ่นดินของรัฐสภา

مُدَقِّقُ الْحِسَابَاتِ الْعَامِّ فِي الْبِرْلَمَانِ

ผู้แทนปวงชนชาวไทย

النُّوَابُ لِلشَّعْبِ التَّايْلَانْدِيِّ

ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร
ผู้มีสิทธิเลือกตั้ง
ผู้มีสิทธิสมัครรับเลือกตั้ง
ผู้เลือก
ผู้สมัครรับเลือกตั้ง
ผู้ลงนามรับสนองพระบรมราชโองการ
ผู้อำนวยการการเลือกตั้งประจำจังหวัด
ผู้อำนวยการการเลือกตั้งประจำเขตเลือกตั้ง
แผนพัฒนาการเมือง

رئيس المعارضة في مجلس النواب
شخص له حق في الانتخاب
مؤهل في الترشيح للانتخاب
ناخب : ناخبون
مرشح للانتخاب
شخص يمضي تلبية للأمر الملكي
مدير الانتخاب في المحافظة
مدير الانتخاب في الدائرة الانتخابية
خطة التطوير السياسي

ฝ

ฝ่าฝืนข้อบังคับ
ฝ่าฝืนรัฐธรรมนูญหรือกฎหมาย
ฝ่ายค้าน
ฝ่ายสนับสนุน

خالف اللائحة
خالف الدستور أو القانون
المعارضون، أو طرف المعارضة
المؤيدون، أو طرف التأييد

พ

พรรคการเมือง
พระราชกฤษฎีกา
พระบรมราชโองการ
พระราชกำหนด
พระราชบัญญัติ
พระราชวินิจฉัย
พฤติการณ์ร้ายผิดปกติ
พักการปฏิบัติหน้าที่
พักการประชุม
พิจารณาคดี
พิพากษาคดี

حزب سياسي
مرسوم ملكي
أمر ملكي
أمر طوارئ
قرار ملكي
إعتبار أو تقديم ملكي
لا ح غني خلاف العادة
توقف عن أداء المهمة
الاستراحة خلال الاجتماع
النظر في الدعوى
المحاكمة القضائية

ภ

ภายใต้บังคับ
ภาษีอากร

خاضع لكذا
ضريبة: ضرائب

ม

มาตรฐานคุณธรรมและจริยธรรม

معيار أخلاقي أو أدبي

มิชอบด้วยกฎหมาย

غَيْرُ قَانُونِيٍّ

มีถิ่นที่อยู่นอกราชอาณาจักร

دُوَ إِقَامَةٍ خَارِجِ الْمَمْلَكَةِ

มีพฤติการณ์ที่ร้ายแรงผิดปกติ

إِبَانَتُهُ غَيَّبِيٍّ عَنِ الْمُفْتَضَى الْعَادَةِ

มีสิทธิเลือกตั้ง

لَهُ حَقٌّ فِي الْإِتِّخَابِ

มีสิทธิรับสมัครเลือกตั้ง

لَهُ حَقٌّ فِي التَّرْشِيحِ لِلْإِتِّخَابِ

ย

ยกคำร้อง

رَفَعَ الدَّعْوَى

ยับยั้ง

مَنَعَ عَنِ

ยินยอม

وَأَفَقَ عَلَى أَوْ صَادَقَ عَلَى

ยื่นบัญชีแสดงรายการทรัพย์สินและหนี้สิน

قَدَّمَ الْقَائِمَةَ بِبَيِّنَاتِ الْأَمْوَالِ وَ الدُّيُونِ

ยื่นยันมติ

أَكَّادَ عَلَى الْقَرَارِ

ยุบสภา

حُلَّ الْبِرْلَمَانِ

ร

รองเลขาธิการวุฒิสภา

نَائِبُ الْأَمِينِ الْعَامِّ لِمَجْلِسِ الشُّيُوخِ

รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

نَائِبُ الْأَمِينِ الْعَامِّ لِمَجْلِسِ النُّوَّابِ

รองประธานรัฐสภา

نَائِبُ رَئِيسِ الْبِرْلَمَانِ

รองประธานวุฒิสภา

نَائِبُ رَئِيسِ مَجْلِسِ الشُّيُوخِ

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร

نَائِبُ رَئِيسِ مَجْلِسِ النُّوَّابِ

ระบบสภาคู่

نِظَامُ الْمَجْلِسَيْنِ، نِظَامُ نِئَايَةِ الْمَجْلِسِ

ระบบสภาเดี่ยว

نِظَامُ الْمَجْلِسِ الْوَاحِدِ

ระบอบประชาธิปไตย

نِظَامُ الدِّيمُقْرَاطِيَّةِ

ระเบียบวาระการประชุม

جَدْوَلُ الْجُلُوسَاتِ

รักษาการตามข้อบังคับ

الْقَائِمُ بِالْأَعْمَالِ وَفَقًا لِلْإِتِّحَةِ

รักษาการตามพระราชบัญญัติ

الْقَائِمُ بِالْأَعْمَالِ وَفَقًا لِلْقَرَارِ الْمَلَكِيِّ

รัฐธรรมนูญ

الدُّسْتُورُ، دُسْتُورُ الدَّوْلَةِ

รัฐมนตรี

وَرِئِيسُ: وَرِئِيسُ

รัฐสภา

بِرْلَمَانِ

รับรองรายงานการประชุม

وَأَفَقَ عَلَى أَوْ صَادَقَ عَلَى مُضَبَّطَةِ الْجُلُوسَةِ

ร่างข้อบังคับการประชุมสภา

مَشْرُوعُ الْإِتِّحَةِ لِلْجُلُوسَاتِ الْبِرْلَمَانِيَّةِ

ร่างพระราชบัญญัติ

مَشْرُوعُ الْقَرَارِ الْمَلَكِيِّ

ร่างพระราชบัญญัติเกี่ยวกับทางการเงิน

مَشْرُوعُ الْقَرَارِ الْمَلَكِيِّ الْخَاصِّ بِالْمَالِيَّةِ

ร่างพระราชบัญญัติที่จำเป็นต่อการบริหารราชการแผ่นดิน
ร่างพระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญ
ร่างรัฐธรรมนูญแก้ไขเพิ่มเติม
รายงาน
รายงานการประชุมลับ
รายงานการประชุมสภา
รายงานของคณะกรรมการ
รายงานต่อรัฐสภา
รายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้ง

مَشْرُوعُ الْقَرَارِ الْمَلَكِيِّ الْخَاصِّ بِإِدَارَةِ شُؤُونِ الْبِلَادِ
مَشْرُوعُ الْقَرَارِ الْمَلَكِيِّ الْخَاصِّ بِالْقَانُونِ النَّظَامِيِّ
مَشْرُوعُ الْقَانُونِ الْمَعْدَّلِ
تَقْرِيرٌ
مُضَبَّطَةُ الْجُلْسَةِ السَّرِّيَّةِ
مُضَبَّطَةُ الْجُلْسَةِ الْبِرْلَمَانِيَّةِ
تَقْرِيرُ اللَّجْنَةِ
قَدَمٌ لِلْبِرْلَمَانِ
أَسْمَاءُ الْمُشَارِكِينَ لِلانْتِخَابِ

ด

ลงคะแนน
ลงมติ
เลขานุการรัฐสภา
เลขานุการวุฒิสภา
เลขานุการสำนักงานคณะกรรมการการเลือกตั้ง
เลขานุการสภาผู้แทนราษฎร
เลขานุการคณะกรรมการ
เลขานุการประจำรัฐสภา
เลขานุการประธานรัฐสภา
เลขานุการประธานวุฒิสภา
เลขานุการประธานสภาผู้แทนราษฎร
เลขานุการผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร
เลิกหรือยุบพรรคการเมือง
เลือกตั้ง
เลื่อนการประชุม

تَصْوِوتٌ
قَرَّرَ : يُقَرَّرُ
الْأَمِينُ الْعَامُّ لِلْبِرْلَمَانِ
الْأَمِينُ الْعَامُّ لِمَجْلِسِ الشُّيُوخِ
الْأَمِينُ الْعَامُّ لِمَكْتَبِ لِحْتَةِ الْانْتِخَابِ
الْأَمِينُ الْعَامُّ لِمَجْلِسِ التُّوَابِ
سِكْرَتِيئِرُ اللَّجْنَةِ
سِكْرَتِيئِرُ الْبِرْلَمَانِ
سِكْرَتِيئِرُ رَئِيسِ الْبِرْلَمَانِ
سِكْرَتِيئِرُ رَئِيسِ مَجْلِسِ الشُّيُوخِ
سِكْرَتِيئِرُ رَئِيسِ مَجْلِسِ التُّوَابِ
سِكْرَتِيئِرُ رَئِيسِ الْمَعَارِضَةِ فِي مَجْلِسِ التُّوَابِ
إِنْهَاءٌ أَوْ حُلُّ الْحَزْبِ السِّيَاسِيِّ
انْتِخَابٌ
تَأْجِيلُ الْجُلْسَةِ

ว

วางตนเป็นกลางทางการเมือง
วาระกระทู้ถาม
วาระเดียว
วิป
วุฒิสภา

عَيْرٌ مُتَحَيِّزٌ سِيَاسِيٌّ
حَدْوَلُ الْإِسْتِجْوَابِ
فَتْرَةٌ وَاحِدَةٌ
مُنَسَّقُ الْأَحْزَابِ الْبِرْلَمَانِيَّةِ، مُنْظَمٌ حَزْبِيٌّ فِي الْبِرْلَمَانِ
مَجْلِسُ الشُّيُوخِ

ศ

ศาลฎีกาแผนกคดีอาญาของผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมือง

المَحْكَمَةُ العُلْيَا قِسْمُ المَضَايَا المَحَايِيَّةِ لِالأَشْخَاصِ الذِينَ
يَتَقَلَّدُونَ مَنَاصِبَ سِيَاسِيَّةً

ศาลรัฐธรรมนูญ

مَحْكَمَةُ الدُّسْتُورِ

ส

สงวนความเห็น

تَحْفَظُ عَنِ إِبْدَاءِ الرَّأْيِ

สงวนคำแปรญัตติ

تَحْفَظُ عَنِ تَعْدِيلِ الإِقْتِرَاحِ

ส่งเสริมสนับสนุนการมีส่วนร่วมของประชาชน

شَجَّعَ عَلَى مُسَاهَمَةِ المَوَاطِنِينَ

สถานีวิทยุกระจายเสียง และวิทยุโทรทัศน์รัฐสภา

مَحَطَّةُ الإِدَاعَةِ وَ التِّلْفِزِيُونِ البِرْلَمَانِيَّةِ

สภานิติบัญญัติแห่งชาติ

مَجْلِسُ التَّشْرِيعِ الوَطَنِيِّ

สภาผู้แทนราษฎร

مَجْلِسُ النُّوَابِ

สภาร่างรัฐธรรมนูญ

مَجْلِسُ صِيَاغَةِ الدُّسْتُورِ

สภาล่าง

المَجْلِسُ الأَدْنَى، مَجْلِسُ النُّوَابِ

สภาสูง

المَجْلِسُ الأَعْلَى، مَجْلِسُ الشُّيُوخِ

สมัยประชุม

دَوْرُ انْعِقَادِ المَجْلِسَاتِ

สมัยประชุมวิสามัญ

دَوْرُ انْعِقَادِ المَجْلِسَاتِ غَيْرِ العَادِي

สมัยประชุมสามัญ

دَوْرُ انْعِقَادِ المَجْلِسَاتِ العَادِي

สมัยประชุมสามัญทั่วไป

دَوْرُ انْعِقَادِ المَجْلِسَاتِ العَادِي العَامِ

สมัยประชุมสามัญนิติบัญญัติ

دَوْرُ انْعِقَادِ المَجْلِسَاتِ التَّشْرِيعِي

สมาชิกพรรคการเมือง

عَضْوُ حِزْبِ سِيَاسِي

สมาชิกวุฒิสภา

عَضْوُ مَجْلِسِ الشُّيُوخِ

สมาชิกสภาท้องถิ่น

عَضْوُ المَجْلِسِ المَحَلِّي

สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร

عَضْوُ مَجْلِسِ النُّوَابِ

สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรแบบบัญชีรายชื่อพรรค

عَضْوُ مَجْلِسِ النُّوَابِ مِنْ فِئَةِ قَائِمَةِ الأَحْزَابِ

สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรแบบแบ่งเขตเลือกตั้ง

عَضْوُ مَجْلِسِ النُّوَابِ مِنْ فِئَةِ الدَّوَائِرِ الانتخابِيَّةِ

สังกัดพรรคการเมือง

إِنْتَمَى لِاحْزَابِ السِّيَاسِي

สำนักกฎหมาย

مَكْتَبُ الشُّؤُونِ القَانُونِيَّةِ

สำนักกรรมการธิการ

مَكْتَبُ اللِّجَنَةِ

สำนักการคลังและงบประมาณ

مَكْتَبُ المَالِيَّةِ وَ المِينَارِيَّةِ

สำนักการประชุม

مَكْتَبُ شُؤُونِ المَجْلِسَاتِ

สำนักการพิมพ์
 สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
 สำนักงานคณะกรรมการการเลือกตั้ง
 สำนักงานประธานสภาผู้แทนราษฎร
 สำนักงานเลขาธิการรัฐสภา
 สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา
 สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
 สำนักงานเลขานุการ ก.ร.
 สำนักงานศาลรัฐธรรมนูญ
 สำนักบริหารงานกลาง
 สำนักประชาสัมพันธ์
 สำนักพัฒนาบุคลากร
 สำนักภาษาต่างประเทศ
 สำนักรักษาความปลอดภัย
 สำนักรายงานการประชุมและตัวเลข
 สำนักวิชาการ
 สำนักสารสนเทศ
 สำนักองค์การรัฐสภาระหว่างประเทศ
 สิทธิลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง
 สิทธิสมัครรับเลือกตั้ง
 เสียงข้างน้อย
 เสียงข้างมาก

مَكْتَبُ خَدَمَاتِ الطَّبَاعَةِ
 مَكْتَبُ الْعَلَاقَاتِ الدَّوْلِيَّةِ
 مَكْتَبُ اللِّجْنَةِ الْاِتِّخَايِيَّةِ
 مَكْتَبُ رَئِيسِ مَجْلِسِ النُّوَابِ
 الْاِمَانَةُ الْعَامَّةُ لِلْبِرْلَمَانِ
 الْاِمَانَةُ الْعَامَّةُ لِمَجْلِسِ الشُّيُوخِ
 الْاِمَانَةُ الْعَامَّةُ لِمَجْلِسِ النُّوَابِ
 مَكْتَبُ السِّكْرَتَارِيَّةِ لِلِّجْنَةِ لَشُؤُونِ الْمُوظَّفِيْنَ الْبِرْلَمَائِيِّينَ
 مَكْتَبُ مَحْكَمَةِ الدُّسْتُوْرِ
 مَكْتَبُ الْاِدَارَةِ الْمَرْكَزِيَّةِ
 مَكْتَبُ الْعَلَاقَاتِ الْعَامَّةِ
 مَكْتَبُ تَنْمِيَةِ التَّرَوَاتِ الْبَشَرِيَّةِ
 مَكْتَبُ اللُّغَاتِ الْاُجْنَبِيَّةِ
 مَكْتَبُ الْحِرَاسَةِ وَ الْاَمْنِ
 مَكْتَبُ الْمُضَبَّطَةِ وَ الْاِخْتِرَالِ (الْاِسْتِيْنُوْعَرَاْفِيَا)
 مَكْتَبُ الخَدَمَاتِ الْاَكَاَدِمِيَّةِ
 مَكْتَبُ الْمُعْلُوْمَاتِ
 مَكْتَبُ الْمُنْتَظَمَاتِ الْبِرْلَمَائِيَّةِ الدَّوْلِيَّةِ
 حَقٌّ فِي التَّصْوِيْتِ لِلْاِتِّخَاْبِ
 حَقٌّ فِي التَّرْشِيْحِ لِلْاِتِّخَاْبِ
 اَقْلِيَّةُ الْاَصْوَاتِ
 اَعْظِيَّةُ الْاَصْوَاتِ

ห

หน่วยเลือกตั้ง
 หน้าที่ของเลขาธิการรัฐสภา
 หน้าที่ของเลขาธิการวุฒิสภา
 หน้าที่ของเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
 หน้าที่ไปเลือกตั้ง
 หัวหน้าพรรคการเมือง
 หีบบัตรเลือกตั้ง

مَرْكَزُ التَّصْوِيْتِ
 مَهَامُ الْاِمِينِ الْعَامِّ لِلْبِرْلَمَانِ
 مَهَامُ الْاِمِينِ الْعَامِّ لِمَجْلِسِ الشُّيُوخِ
 مَهَامُ الْاِمِينِ الْعَامِّ لِمَجْلِسِ النُّوَابِ
 وَاجِبٌ فِي التَّصْوِيْتِ لِلْاِتِّخَاْبِ
 رَئِيسُ الْاُخْرَابِ السِّيَاسِيَّةِ
 صُنْدُوْقُ بَطَاقَاتِ التَّصْوِيْتِ

องค์ประชุม	عَدَدُ الْأَعْضَاءِ الْكَائِفِ لِإِعْقَادِ الْجُلْسَةِ
อนุกรรมการ	عُضُوُّ اللَّجْنَةِ الْفَرَعِيَّةِ
อนุมัติ	وَأَفَقَ عَلَى
อภิปราย	نَاقَشَ : يُنَاقِشُ
อภิปรายไม่ไว้วางใจนายกรัฐมนตรี	مُنَاقَشَتُهُ طَلَبٌ لِسَحْبِ التَّقَةِ مِنْ رَئِيسِ الْوُزَرَاءِ
อภิปรายไม่ไว้วางใจรัฐมนตรี	مُنَاقَشَتُهُ طَلَبٌ لِسَحْبِ التَّقَةِ مِنَ الْوَزِيرِ
อภิรัฐมนตรี	الْمُسْتَشَارُ الْأَعْلَى لِلْمَلِكِ
ออกเสียงประชามติ	اسْتِفْتَاءُ الشَّعْبِ
ออกเสียงลงคะแนน	تَصْوِيتٌ
ออกเสียงเลือกตั้ง	تَصْوِيتٌ فِي الْإِنْتِخَابِ
อายุของวุฒิสภา	مُدَّةُ مَجْلِسِ الشُّيُوخِ
อายุของสภาผู้แทนราษฎร	مُدَّةُ مَجْلِسِ النُّوَابِ
อำนาจในการปกครองประเทศ	سُلْطَةُ فِي إِدَارَةِ شُؤُونِ الْبِلَادِ
อำนาจหน้าที่ของประธานสภา	سُلْطَةُ وَ مَهَامُ رَئِيسِ الْبِرْلَمَانِ
อำนาจหน้าที่ของสภา	سُلْطَةُ وَ مَهَامُ الْبِرْلَمَانِ
อำนาจอธิปไตย	سُلْطَةُ السِّيَادَةِ
เอกสิทธิ์	إِمْتِيَازٌ : إِمْتِيَازَاتٌ

คำศัพท์รัฐสภา อหรับ-ไทย

คำชี้แจง เพื่อความสะดวกของผู้ศึกษาที่ยังไม่มีพื้นฐานความรู้ภาษาอาหรับมากนัก ผู้เขียนจึง
เรียงลำดับคำตามรูปคำที่ปรากฏ โดยมีได้คำนึงถึงอักษรแท้และอักษรเพิ่ม

มีพฤติการณ์ร้ายชัดปกติ	إِبَانَةُ غِيٍّ عَنِ مُفْتَضَى الْعَادَةِ
สมาคม, สหภาพ	اِتِّحَادٌ
สหภาพรัฐสภา	الِاتِّحَادُ الْبِرْلَمَانِيُّ
ประท้วง, โต้แย้ง	اِحْتِجَاجٌ
ประท้วงหรือต่อต้านโดยสันติวิธี	اِحْتِجَاجٌ سَلْمِيٌّ
การประชุม	اِحْتِمَاعٌ
โดยอนุโลม	اِحْرَاءُ التَّغْيِيرَاتِ الصَّرْوَرِيَّةِ
กระบวนการตราพระราชบัญญัติ	الِاِحْرَاءَاتُ الشَّرْعِيَّةُ
สาบานตน, ปฏิญาณตน	اَدَاءُ الْيَمِينِ أَوْ الشَّهَادَةُ
บทเฉพาะกาล	اَحْكَامٌ خَاصَّةٌ
บทบัญญัติแห่งรัฐธรรมนูญ	اَحْكَامُ الدُّسْتُورِ
บทบัญญัติแห่งกฎหมาย	اَحْكَامُ الْقَانُونِ
ปิดประชุม	اِحْتِمَاعُ الْجُلْسَةِ
ปิดการอภิปราย	اِحْتِمَاعُ الْمِنَاقَشَةِ
ปฏิบัติหน้าที่	اَدَاءُ الْمِهْمَةِ
ศีลธรรม, มารยาท	اَدَبٌ : اَدَابٌ
กระทู้ถาม	اِسْتِجْوَابٌ ، اِسْتِفْهَامٌ
กระทู้ถามสด	اِسْتِجْوَابٌ شَفْوِيٌّ
กระทู้ถามด่วน	اِسْتِجْوَابٌ عَاجِلٌ
กระทู้ถามทั่วไป	اِسْتِجْوَابٌ عَامٌ
พักการประชุม	الِاِسْتِرَاحَةُ خِلَالَ الْاِحْتِمَاعِ
ประชามติ	اِسْتِفْتَاءُ الشَّعْبِ
พิจารณาคดี	الِاِسْتِمَاعُ لِلْحُجَجِ
รายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้ง	اَسْمَاءُ الْمُرْتَشِحِينَ لِلِاِتِّخَابِ
พระราชวินิจฉัย	اِعْتِبَارٌ أَوْ تَقْدِيرٌ مَلَكِيٌّ
ถือเสียงข้างมาก	اِعْتِبَارُ اَعْظَمِيَّةِ الْاَصْوَاتِ
ประกาศ	اِعْلَانٌ
ประกาศในราชกิจจานุเบกษา	الِاِعْلَانُ فِي الْجِرِيدَةِ الرَّسْمِيَّةِ

เสียงข้างมาก	أَعْلَى الْأَصْوَاتِ
เปิดการประชุมสภา	إِفْتَتَحَ الْجُلُوسَاتِ الْبِرْلَمَانِيَّةَ
ปิดสมัยประชุม	إِفْتَتَحَ دَوْرَ انْعِقَادِ الْجُلُوسَاتِ
เสนอ ญัตติ	إِقْتَرَحَ
เสียงข้างน้อย	أَقْلِيَّةُ الْأَصْوَاتِ
เปิดอภิปรายทั่วไป	أَقَامَ الْمَجَافِسَاتِ الْعَامَّةَ
สำนักงานเลขาธิการรัฐสภา	الْأَمَانَةُ الْعَامَّةُ لِلْبِرْلَمَانِ
สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา	الْأَمَانَةُ الْعَامَّةُ لِمَجْلِسِ الشُّيُوخِ
สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร	الْأَمَانَةُ الْعَامَّةُ لِمَجْلِسِ النَّوَابِ
พระราชกำหนด	أَمْرٌ طَوَارِئٌ
พระราชบัญญัติ	أَمْرٌ مَلَكِيٌّ
เลขาธิการรัฐสภา	الْأَمِينُ الْعَامُّ لِلْبِرْلَمَانِ
เลขาธิการวุฒิสภา	الْأَمِينُ الْعَامُّ لِمَجْلِسِ الشُّيُوخِ
เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร	الْأَمِينُ الْعَامُّ لِمَجْلِسِ النَّوَابِ
เลขาธิการสำนักงานคณะกรรมการการเลือกตั้ง	الْأَمِينُ الْعَامُّ لِمَكْتَبِ بَحْثَةِ الْإِنْتِخَابِ
การเลือกตั้ง	إِنْتِخَابٌ
การเลือกตั้งทั่วไป	الْإِنْتِخَابَاتُ الْعَامَّةُ
สิ้นสุดการเป็นสมาชิก	انْتِهَاءُ الْغُضُوبَةِ
ยุบพรรคการเมือง	إِنْهَاءُ أَوْ حُلُّ الْحِزْبِ السِّيَاسِيِّ

ب

เด็ดขาด เป็นอย่างอื่นไม่ได้	بَتَّةً
ถ่ายทอดการประชุมสภา	بَثُّ الْجُمُعَاتِ
ชี้แจงข้อเท็จจริง	بَرَّرَ الْحَقِيقَةَ
รัฐสภา	بِرْلَمَانٌ
บัตรเลือกตั้ง	بِطَاقَةُ انْتِخَابٍ
บัตรปลอม	بِطَاقَةُ مُرَوَّرَةٍ
บัตรเสีย	بِطَاقَةُ مُلْعَاةٍ
บัญชีทรัพย์สิน และ หนี้สิน	بَيِّنَاتُ الْأَمْوَالِ وَ الدُّيُونِ

ت

เลื่อนการประชุม	تَأْجِيلُ الْجُلُوسَةِ
ตีความรัฐธรรมนูญ	تَأْوِيلُ أَوْ تَفْسِيرُ الدُّسْتُورِ
ตีความระเบียบ	تَأْوِيلُ أَوْ تَفْسِيرُ اللّائِحَةِ
สนับสนุน	تَأْيِيدٌ
สงวนความเห็น	تَحْفَظُ عَنْ إِبْدَاءِ الرَّأْيِ
สงวนคำแปรญัตติ	تَحْفَظُ عَنْ تَعْدِيلِ الاِقْتِرَاحِ
สอบสวน	تَحْقِيقٌ
บันทึกการออกเสียงลงคะแนน	تَسْجِيلُ التَّصْوِيتِ
บันทึกข้อสังเกต	تَسْجِيلُ المِلاَحَظَاتِ
ตั้งคณะกรรมการ	تَشْكِيلُ لَجْنَةٍ
แถลง	تَصْرِيحٌ
ลงคะแนนเสียง	تَصْوِيتٌ
ยื่นคำร้อง	تَقْدِيمُ طَلَبٍ
รายงาน	تَقْرِيرٌ
แบ่งเขตเลือกตั้ง	تَقْسِيمُ الدَّوَائِرِ الاِنْتِخَابِيَّةِ
ข้อกล่าวหา	تُهْمَةٌ: تُهَمُّ
ยุติการปฏิบัติหน้าที่	تَوْقُفَ عَنْ اَدَاءِ المِهْمَةِ
ลงนาม เช่น ชื่อ	تَوْقِيعٌ
ดำรงตำแหน่งทางการเมือง	تَوَلَّى مَنَصِبًا سِيَاسِيًّا

ث

หนึ่งในสาม	ثُلُثٌ
สองในสาม	ثُلُثَانٍ
หนึ่งในสามของคะแนนเสียง	ثُلُثُ الأَصْوَاتِ

ج

วาระการประชุม	حَدُودُ الْجُلُوسَاتِ
วาระกระทู้ถาม	حَدُودُ الاِسْتِجْوَابِ
ราชกิจจานุเบกษา	الجُرِيدَةُ الرَّسْمِيَّةُ
	حَعْلَهُ مُلْكًا لِلدَّوْلَةِ

ตกเป็นของแผ่นดิน
 ประชุมรัฐสภา
 ประชุมร่วมกันของรัฐสภา
 ประชุมลับ
 ประชุมเปิดเผย
 ประชุมคณะกรรมการ
 ประชุมวุฒิสภา
 ประชุมสภาผู้แทนราษฎร
 เข้าชื่อ
 เข้าชื่อเสนอความเห็น
 เข้าชื่อเสนอญัตติ
 เข้าชื่อเสนอกฎหมาย
 เข้าชื่อขอเปิดอภิปราย

جَلْسَةُ الْبِرْلَمَانِ، جَلْسَةُ بَرْلَمَانِيَّةٍ
 جَلْسَةُ بَرْلَمَانِيَّةٍ مُشْتَرَكَةٌ
 جَلْسَةُ سِرِّيَّةٍ
 جَلْسَةُ عَامَّةٍ، جَلْسَةُ عَلَنِيَّةٍ
 جَلْسَةُ اللَّحْنَةِ
 جَلْسَةُ مَجْلِسِ الشُّيُوخِ
 جَلْسَةُ مَجْلِسِ النُّوَّابِ
 جَمْعُ التَّوْقِيعَاتِ
 جَمْعُ التَّوْقِيعَاتِ لِتَقْدِيمِ الرَّأْيِ
 جَمْعُ التَّوْقِيعَاتِ لِتَقْدِيمِ الطَّلَبِ
 جَمْعُ التَّوْقِيعَاتِ لِتَقْدِيمِ الْقَانُونِ
 جَمْعُ التَّوْقِيعَاتِ لِلْمُنَاقَشَةِ

ح

กรรมการนับคะแนน
 สถานภาพทางเศรษฐกิจ
 พรรคการเมือง
 ท่าที่มีอยู่
 คุณพินิจ
 สิทธิ
 สิทธิในการเลือกตั้ง
 ใต้สวน
 ตัดสิน
 กฎอัยการศึก
 ยุบสภา
 ยุบพรรคการเมือง
 แก้ปัญหา

حَاسِبُ الْأَصْوَاتِ
 حَالَةٌ اِقْتِصَادِيَّةٌ
 حِزْبٌ سِيَاسِيٌّ
 حَسَبُ الْمَوْجُودِ
 حُسْنُ تَقْدِيرٍ، حُسْنُ اخْتِيَارٍ
 حَقٌّ : حُقُوقٌ
 حَقٌّ فِي الْاِنتِخَابِ
 حَقَّقَ : يُحَقِّقُ
 حَكَمَ : يَحْكُمُ
 حُكْمٌ عَزِيْزٌ أَوْ عَسْكَرِيٌّ
 حُلُّ الْبِرْلَمَانِ
 حُلُّ الْحِزْبِ السِّيَاسِيِّ
 حُلُّ الْمَشْكِالَةِ

خ

เฉพาะ พิเศษ	خَاصٌّ : خَاصَّةٌ
ภายใต้บังคับ	خَاضِعٌ كَذَا
ฝ่าฝืน	خَالَفَ : يُخَالِفُ
ละเมิดข้อบัญญัติในรัฐธรรมนูญหรือ	خَالَفَ الْحُكْمَ فِي الدُّسْتُورِ أَوْ الْقَانُونِ
ฝ่าฝืนกฎหมายโดยเจตนา	عَمْدًا
บริการ	خِدْمَةٌ
ขัดต่อศีลธรรม	خَرَقَ الْفُيُودَ الْأَخْلَاقِيَّةَ ، نَاقِيَ الْأَدَابِ
แผน นโยบาย	خِطَّةٌ
ถอดถอนออกจากตำแหน่ง	خَلَعَ مِنَ الْمُنْصَبِ
ระหว่างสมัยการประชุม	خِلَالَ دَوْرِ انْعِمَادِ الْجُلُوسَاتِ
สรรสร้าง	خَلَقَ

د

รัฐธรรมนูญ	الدُّسْتُورُ ، دُسْتُورُ الدَّوْلَةِ
ตรวจสอบ	دَقَّقَ : يُدَقِّقُ
บ่งชี้	دَلَّ : يَدُلُّ
หลักฐาน	دَلِيلٌ : أُدْلِلُ
สมัยประชุม	دَوْرُ انْعِمَادِ الْجُلُوسَاتِ
เขตเลือกตั้ง	دَائِرَةُ انْتِخَابِيَّةٌ

ر

เงินค่าตอบแทน	رَاتِبٌ ثَابِتٌ
ประธานรัฐสภา	رَأْسُ الْبَرْلَمَانِ
ประธานในการประชุมรัฐสภา	رَأْسُ جَلْسَةِ الْبَرْلَمَانِ
หัวหน้าหรือผู้นำพรรคการเมือง	رَأْسُ الْحِزْبِ السِّيَاسِيِّ
ประธานเฉพาะคราว	رَأْسٌ خَاصٌّ
ประธานคณะกรรมการ	رَأْسُ اللِّجْنَةِ
ประธานกรรมการการเลือกตั้ง	رَأْسُ لَجْنَةِ الْإِنْتِخَابِ
ประธานวุฒิสภา	رَأْسُ مَجْلِسِ الشُّيُوخِ
ประธานสภาผู้แทนราษฎร	رَأْسُ مَجْلِسِ التَّوَابِ / الْمَجْلِسِ النَّيَابِيِّ

ประธานศาลรัฐธรรมนูญ
ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร
นายกรัฐมนตรี
นอกราชการบังหลวง, ทูจริตต่อหน้าที่
การยกฟ้องร้อง

رئيس محكمة الدستورية
رئيس المعارضة في مجلس النواب
رئيس الوزراء
رشوة أو خيانة
رفع الدعوى

س

ลงทะเบียน, บันทึก
ถอนคำแปรญัตติ
ถอนกระทู้
ถอนญัตติ
ตกไป
เลขานุการรัฐสภา
เลขานุการประธานรัฐสภา
เลขานุการหัวหน้าฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร
เลขานุการประธานวุฒิสภา
เลขานุการประธานสภาผู้แทนราษฎร
เลขานุการคณะกรรมการ
อำนาจ
ตรากฎหมาย
ปีงบประมาณ
นโยบาย

سجل : يُسجل
سحب التعديل للطلب
سحب السؤال
سحب الطلب
سقط
سكرتير البرلمان
سكرتير رئيس البرلمان
سكرتير رئيس المعارضة في مجلس النواب
سكرتير رئيس مجلس الشيوخ
سكرتير رئيس مجلس النواب
سكرتير اللجنة
سلطة
سن قانوناً
سنة مالية
سياسة

ش

กิจการ
กิจการรัฐสภา
ส่งเสริม สนับสนุน
ส่งเสริมการมีส่วนร่วมของประชาชน
บุคคล
บุคคลต้องห้ามมิให้ใช้สิทธิเลือกตั้ง

شأن : شؤون
شؤون البرلمان
شجع : يُشجع
شجع على مساهمة المواطنين
شخص
شخص محظور عن الانتخاب

บุคคลในบัญชีรายชื่อ
ผู้มีสิทธิเลือกตั้ง
ผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมือง
โปร่งใส

شَخْصٌ فِي قَائِمَةِ الْأَسْمَاءِ
شَخْصٌ لَهُ حَقٌّ فِي الْإِنْتِخَابِ
شَخْصٌ يَتَوَلَّى مَنَصِبًا سِيَاسِيًّا
شَفَافِيَّةٌ

ص

รับรอง
แถลง,ชี้แจง
หีบบัตรลงคะแนน
เสียง,การลงคะแนนเสียง
ร่างรัฐธรรมนูญ

صَادَقَ عَلَيَّ
صَرَخَ : يُصْرَخُ
صُنْدُوقٌ بِطَاقَاتِ التَّصَوُّوتِ
صَوْتٌ : أَصْوَاتٌ
صِيَاغَةُ الدُّسْتُورِ

ض

ภาษี
แขก,อาคันตุกะ
แขกของประธานสภาผู้แทนราษฎร
แขกของรัฐสภา

ضَرَيْبَةٌ : ضَرَائِبُ
ضَيْفٌ : ضُيُوفٌ
ضَيْفٌ رَئِيسِ مَجْلِسِ النُّوَابِ
ضُيُوفُ الْبِرِّمَانِ

ط

ญัตติ,การขอ,คำร้อง
ญัตติขอแก้ไขเปลี่ยนแปลงรัฐธรรมนูญ
ญัตติด่วน

طَلَبٌ
طَلَبٌ تَعْدِيلِ الدُّسْتُورِ
طَلَبٌ عَاجِلٌ

ع

คัดค้าน,ขัดขวาง,ต่อต้าน
ผู้มีความยุติธรรม
เท่ากับ
ทั่วไป
องค์ประชุม
ความยุติธรรม
แก้ไขเปลี่ยนแปลง

عَارِضٌ : يُعَارِضُ
عَادِلٌ
عَادِلٌ : يُعَادِلُ
عَامٌّ
عَدَدُ الْأَعْضَاءِ الْكَائِنِ لِانْتِعَادِ الْجُلُوسَةِ
عَدْلٌ ، عَدَالَةٌ
عَدْلٌ : يُعَدِّلُ

แก้ไขเปลี่ยนแปลงรัฐธรรมนูญ
บัลลังก์
นำเสนอ,แสดง
สมาชิก
สมาชิกพรรคการเมือง
สมาชิกวุฒิสภา
สมาชิกสภาท้องถิ่น
สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
สมาชิกภาพ
ความสัมพันธ์
ความสัมพันธ์ทวิภาคี
ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
ความสัมพันธ์ทางรัฐสภา
เปิดเผย

عَدَلَ الدُّسْتُورُ
عَرْشٌ
عَرَضَ : يَعْرِضُ
عُضْوٌ : أَعْضَاءُ
عُضْوٌ حِزْبٍ سِيَاسِيٍّ
عُضْوٌ مَجْلِسِ الشُّيُوخِ
عُضْوٌ الْمَجْلِسِ الْمَحَلِّيِّ
عُضْوٌ مَجْلِسِ التُّوَابِ
عُضْوِيَّةٌ
عِلَاقَاتٌ : عِلَاقَاتُ
العِلَاقَاتُ الثَّنَائِيَّةُ
العِلَاقَاتُ الدَّوْلِيَّةُ
العِلَاقَاتُ الْبِرْلَمَائِيَّةُ
عَلَنًا : عَلَانِيَّةٌ

غ

ขาดประชุม
ขาดคุณสมบัติ
โดยขัดต่อกฎหมาย
โดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย
นอกเหนือจากที่กฎหมายบัญญัติ
วางตัวเป็นกลางทางการเมือง

غَابَ عَنِ الْجُلْسَةِ
غَيْرُ صَالِحٍ، غَيْرُ مُؤَهَّلٍ
غَيْرُ شَرْعِيٍّ
غَيْرُ قَانُونِيٍّ
غَيْرُ مَا يُنْصُ عَلَيْهِ الْقَانُونُ
غَيْرُ مُتَّحِيٍّ سِيَاسِيٍّ

ف

ระยะเวลา,วาระ
สมัยเดียว
นับคะแนนเสียง
นับคะแนนเสียงเลือกตั้ง
ในที่ประชุม

فَتْرَةٌ
فَتْرَةٌ وَاحِدَةٌ
فَرَزُ الْأَصْوَاتِ
فَرَزُ الْأَصْوَاتِ الْاِتِّخَابِيَّةِ
فِي الْجُلْسَةِ

ق

บัญชีแสดงรายการ	قَائِمَةٌ
บัญชีรายชื่อพรรค	قَائِمَةٌ بِأَسْمَاءِ الْأَحْزَابِ
บัญชีรายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้ง	قَائِمَةٌ بِأَسْمَاءِ الْمُرْتَشِحِينَ لِلإِنتِخَابِ
ผู้พิพากษา ตุลาการ	قَاضٍ: قُضَاةٌ
กฎหมาย	قَانُونٌ
หลักนิติธรรม หลักจรรยาบรรณ	قَانُونُ الْأَخْلَاقِ
กฎอัยการศึก	قَانُونُ عَسْكَرِيٍّ
กฎหมายประกอบรัฐธรรมนูญ	القَانُونُ النَّظَامِيَّ
ยื่นบัญชีแสดงทรัพย์สินและหนี้สิน	قَدَّمَ الْقَائِمَةَ بِبَيِّنَاتِ الْأَمْوَالِ وَ الدُّيُونِ
นำเสนอต่อรัฐสภา	قَدَّمَ لِلرِّبَّانِ
พระราชบัญญัติ	قَرَارٌ مَلَكِيٌّ
ลงมติ	قَرَّرَ: يُقَرَّرُ
ตัดสิน	قَضَى: يُقْضَى

ك

กลุ่มการเมือง	كُتْلَةُ الْأَحْزَابِ السِّيَاسِيَّةِ
เปิดเผยทรัพย์สินและหนี้สิน	كَشَفَ بَيِّنَاتِ الْأَمْوَالِ وَ الدُّيُونِ

ل

กฎ,ระเบียบ,ข้อบังคับ	لَايِحَةٌ: لَوَائِحُ
ระเบียบ,ข้อบังคับการประชุม	لَايِحَةُ الْجُلُوسَةِ
ระเบียบข้อบังคับการประชุมวุฒิสภา	لَايِحَةُ جُلُوسَةِ مَجْلِسِ الشُّيُوخِ
ระเบียบข้อบังคับการประชุมสภาผู้แทนราษฎร	لَايِحَةُ جُلُوسَةِ مَجْلِسِ النُّوَّابِ
ระเบียบ ข้อบังคับของพรรคการเมือง	لَايِحَةُ الْحِزْبِ السِّيَاسِيِّ
คณะกรรมการ	لَجْنَةٌ: لِحَاانٌ
คณะกรรมการสรรหา	لَجْنَةُ الإِخْتِيَارِ
คณะกรรมการการเลือกตั้ง	لَجْنَةُ الإِنتِخَابِ
คณะกรรมการวิสามัญ	اللَّجْنَةُ الْخَاصَّةُ

คณะกรรมการสิทธิการสามัญ
คณะกรรมการสิทธิการเต็มสภา
คณะกรรมการสิทธิการร่วมกัน
คณะกรรมการสิทธิการร่วมกันของรัฐสภา
ฐานันดรศักดิ์

اللَّجْنَةُ الدَّائِمَةُ
لِجَنَّةِ كَامِلَةِ الْأَعْضَاءِ فِي الْمَجْلِسِ
لِجَنَّةِ مُشْتَرَكَةٍ
لِجَنَّةِ مُشْتَرَكَةٍ لِلْبِرْلَمَانِ
لَقَبُ شَرَفٍ

م

ผู้มีคุณสมบัติลงสมัครรับเลือกตั้ง
ผู้สนับสนุน, ฝ่ายสนับสนุน
สภาล่าง
สภาสูง
สภานิติบัญญัติแห่งชาติ
สภาร่างรัฐธรรมนูญ
วุฒิสภา
สภาผู้แทนราษฎร
คณะรัฐมนตรี
พิพากษาคดี
ศาลฎีกาแผนกคดีอาญา
ศาลรัฐธรรมนูญ
ตกเป็นจำเลยในคดีอาญา
ผู้ตรวจเงินแผ่นดินของรัฐสภา
อายุของวุฒิสภา
อายุของสภาผู้แทนราษฎร
ผู้อำนวยการการเลือกตั้งประจำเขตเลือกตั้ง
ผู้อำนวยการการเลือกตั้งประจำจังหวัด
ผู้ลงสมัครรับเลือกตั้ง
ศูนย์เลือกตั้ง

مُؤَهَّلٌ فِي التَّرْشِيحِ لِلِإِتِّخَابِ
الْمُؤَيَّدُونَ أَوْ طَرَفُ التَّائِيدِ
الْمَجْلِسُ الْأَدْنَى
الْمَجْلِسُ الْأَعْلَى
مَجْلِسُ التَّشْرِيعِ الْوَطَنِيِّ
مَجْلِسُ صِيَاغَةِ الدُّسْتُورِ
مَجْلِسُ الشُّيُوخِ
مَجْلِسُ النَّوَابِ
مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ
الْمِحَاكِمَةُ الْقَضَائِيَّةُ
الْمِحْكَمَةُ الْعُلْيَا قِسْمُ الْقَضَايَا الْجِنَائِيَّةِ
مَحْكَمَةُ الدُّسْتُورِ
مُدَّعَى عَلَيْهِ فِي قَضِيَّةٍ جِنَائِيَّةٍ
مُدَقِّقُ الْحِسَابَاتِ الْعَامِّ فِي الْبِرْلَمَانِ
مُدَّةُ مَجْلِسِ الشُّيُوخِ
مُدَّةُ مَجْلِسِ النَّوَابِ
مُدِيرُ الْإِتِّخَابِ فِي الدَّائِرَةِ الْإِتِّخَابِيَّةِ
مُدِيرُ الْإِتِّخَابِ فِي الْمِحَافَةِ
مُرَشِّحٌ لِلِإِتِّخَابِ
مَرْكَزُ التَّصْوِيتِ

พระราชกฤษฎีกา	مَرْسُومٌ مَلَكِيٌّ
ความเสมอภาค	مُسَاوَةٌ
ที่ปรึกษา	مُسْتَشَارٌ
องคมนตรี	المُسْتَشَارُ الْأَعْلَى لِلْمَلِكِ
ที่ปรึกษารัฐสภา	مُسْتَشَارُ الْبِرْلَمَانِ
ที่ปรึกษาด้านต่างประเทศ	مُسْتَشَارُ الشُّؤْنِ الْخَارِجِيَّةِ
ที่ปรึกษาด้านการเมือง	مُسْتَشَارُ الشُّؤْنِ السِّيَاسِيَّةِ
ที่ปรึกษาด้านกฎหมาย	مُسْتَشَارُ الشُّؤْنِ الْقَانُونِيَّةِ
นายทะเบียนพรรคการเมือง	مُسَجِّلُ الْحِزْبِ السِّيَاسِيِّ
ร่างแก้ไขเปลี่ยนแปลงรัฐธรรมนูญ	مَشْرُوعُ الدُّسْتُورِ الْمُعَدَّلِ
ร่างพระราชบัญญัติ	مَشْرُوعُ الْقَرَارِ الْمَلَكِيِّ
ร่างข้อบังคับการประชุมรัฐสภา	مَشْرُوعُ اللَّائِحَةِ لِلْجُلُوسَاتِ الْبِرْلَمَانِيَّةِ
บันทึกการประชุมรัฐสภา	مُضَبَّطَةُ الْجُلُوسَةِ الْبِرْلَمَانِيَّةِ
มาตรฐานคุณธรรม จริยธรรม	مِعْيَارٌ أَخْلَاقِيٌّ أَوْ أَدَبِيٌّ
ผู้คัดค้าน	مُعَارِضٌ
ผู้คัดค้าน, ฝ่ายค้าน	المُعَارِضُونَ، أَوْ طَرَفُ الْمُعَارِضَةِ
การคัดค้าน	مُعَارِضَةٌ
ผู้ตรวจการของรัฐสภา	المُتَشَشُّ الْعَامُّ فِي الْبِرْلَمَانِ
การตัดสินใจ, การพิพากษา	مُقَاصَاةٌ، مُدَاعَاةٌ
ที่ร โหลฐาน	مَكَانٌ خَاصٌّ
อภิปราย	مُنَاقَشَةٌ
อภิปรายไม่ไว้วางใจนายกรัฐมนตรี	مُنَاقَشَةٌ طَلَبَ لِسْحَبِ الثَّقَّةِ مِنْ رَئِيسِ الْوُزَرَاءِ
อภิปรายไม่ไว้วางใจรัฐมนตรี	مُنَاقَشَةٌ طَلَبَ لِسْحَبِ الثَّقَّةِ مِنْ الْوَزِيرِ
ผู้ประสานงานพรรคร่วมรัฐบาล(วิป)	مُنَسِّقُ الْأَحْزَابِ فِي الْبِرْلَمَانِ، مُنَظَّمٌ جَزَائِيٌّ فِي الْبِرْلَمَانِ
ยับยั้ง	مَنَعَ عَنِ
หน้าที่ ความรับผิดชอบ	مَهْمَةٌ : مَهَامٌ
หน้าที่ของเลขาธิการรัฐสภา	مَهَامُ الْأَمِينِ الْعَامِّ لِلْبِرْلَمَانِ
หน้าที่ของเลขาธิการวุฒิสภา	مَهَامُ الْأَمِينِ الْعَامِّ لِمَجْلِسِ الشُّيُوخِ
หน้าที่ของเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร	مَهَامُ الْأَمِينِ الْعَامِّ لِمَجْلِسِ النُّوَابِ
ข้าราชการฝ่ายรัฐสภา	مَوْظَّفٌ بِرْلَمَانِيٌّ
ข้าราชการ	مَوْظَّفٌ حُكُومِيٌّ

ن

ผู้แทน

نَائِبٌ : نُوَّابٌ

รองเลขาธิการวุฒิสภา

نَائِبُ الْأَمِينِ الْعَامِّ لِمَجْلِسِ الشُّيُوخِ

รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

نَائِبُ الْأَمِينِ الْعَامِّ لِمَجْلِسِ النُّوَّابِ

รองประธานรัฐสภา

نَائِبُ رَئِيسِ الْبَرْلَمَانِ

รองประธานวุฒิสภา

نَائِبُ رَئِيسِ مَجْلِسِ الشُّيُوخِ

รองประธานสภาผู้แทนราษฎร

نَائِبُ رَئِيسِ مَجْلِسِ النُّوَّابِ

ข้อตกลง

نَاقِصٌ الْآدَابِ

อภิปราย

نَاقَشَ : يُنَاقِشُ

โปร่งใส

نَزَاهَةٌ، شَفَافِيَّةٌ

บัญญัติ

نَصٌّ : يُنصُّ

กฎหมายกำหนด

نَصَّ الْقَانُونُ عَلَيْهِ

ระบอบประชาธิปไตย

نِظَامُ الدِّيمُقْرَاطِيَّةِ

ระบบสภาเดียว

نِظَامُ الْمَجْلِسِ الْوَاحِدِ

ระบบสภาคู่

نِظَامُ الْمَجْلِسَيْنِ، نِظَامُ نُنَائِيَّةِ الْمَجْلِسِ

การพิจารณาคดี

النَّظَرُ فِي الدَّعْوَى

ผู้แทนปวงชนชาวไทย

النُّوَّابُ لِلشَّعْبِ التَّائِلَانِدِي

و

อนุมัติ

وَأَفَقَ عَلَى أَوْ صَادَقَ عَلَى

รัฐมนตรี

وَرِئِيسٌ : وَرَرَاءُ